

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch – sie enthält wichtige Informationen über die Anwendung des Produkts. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Apotheker, Arzt oder direkt an uns.

BAUSCH + LOMB

Artelac® Drop

0,15 % Natriumhyaluronat, 0,5 % Polyethylenglykol 8000 (PEG 8000) und essentielle Elektrolyte Kaliumchlorid, Calciumchlorid, Magnesiumchlorid, Natriumchlorid, Wasser für Injektionszwecke, Borsäure und Oxyd®

Verwendungszweck: Augenbefeuchtungsmittel sowie zur Benetzung weicher und formstabiler Kontaktlinsen

Was ist Artelac® Drop?

Artelac® Drop ist eine klare, Augentropfenlösung, die 0,15 % Natriumhyaluronat, 0,5 % Polyethylenglykol 8000 (PEG 8000), Kaliumchlorid, Calciumchlorid, Magnesiumchlorid, Natriumchlorid, Wasser für Injektionszwecke, Borsäure und Oxyd® (ein sanftes Konservierungsmittel, das an der Augenoberfläche in Wasser, Sauerstoff und Salz umgewandelt wird) enthält.

Das Produkt kann nach dem ersten Öffnen 8 Wochen lang verwendet werden.

Wofür wird Artelac® Drop angewendet?

Artelac® Drop wird verwendet zur Befeuchtung der Augenoberfläche und zur Linderung der Symptome des trockenen Auges.

Artelac® Drop eignet sich für alle weichen und formstabilen Kontaktlinsen während des Tragens und erhöht dadurch spürbar den Tragekomfort der Linsen, den ganzen Tag lang.

Wann sollte Artelac® Drop angewendet werden?

Artelac® Drop verbleibt auf der Augenoberfläche und versorgt diese langanhaltend mit Feuchtigkeit bei allen Symptomen des trockenen Auges, indem es den natürlichen Tränenfilm mit essentiellen Bestandteilen ergänzt. Es ist das ideale Produkt für alle, die unter den Symptomen des trockenen Auges leiden, wie z. B. müde, gestresste, brennende und/oder tränende Augen.

Wie häufig und wie lange sollte Artelac® Drop angewendet werden?

Tropfen Sie je nach Bedarf 1 Tropfen Artelac® Drop in das Auge. Sie können die Tropfen täglich und so oft anwenden, wie Sie möchten. Die Anwendungsdauer ist nicht begrenzt.

Wie ist Artelac® Drop anzuwenden?



1. Waschen Sie sich vor der Anwendung des Produkts die Hände. Nehmen Sie vor jeder Anwendung die Schutzkappe von der Spitze der Flasche ab. Vermeiden Sie den Kontakt der Flaschenspitze mit Ihrem Auge oder Ihren Fingern, um eine mögliche Verunreinigung der Lösung zu verhindern.



2. Neigen Sie den Kopf leicht nach hinten. Ziehen Sie mit einem Finger der freien Hand Ihr unteres Augenlid vorsichtig nach unten. Halten Sie die Flasche mit der Tropfspitze nach unten senkrecht über Ihr Auge. Drücken Sie die Flasche leicht zusammen, um einen Tropfen in das Auge einzutropfen.



3. Setzen Sie die Schutzkappe nach jeder Anwendung wieder auf die Flasche auf.

Wann darf Artelac® Drop nicht angewendet werden?

Wenden Sie das Produkt nicht an, wenn Sie allergisch auf einen der Inhaltsstoffe reagieren.

Wichtige Informationen zur Anwendung von Artelac® Drop

- Lokale Überempfindlichkeitsreaktionen wurden sehr selten berichtet. Brechen Sie die Anwendung in solchen Fällen ab.
- Berühren Sie die Augenoberfläche nicht mit der Tropfspitze, um mögliche Verletzungen der Augenoberfläche oder eine Verunreinigung der Lösung zu vermeiden.
- Warten Sie ca. 15 Minuten, bevor Sie ein anderes Präparat am Auge anwenden.
- Nach dem Verfallsdatum nicht mehr verwenden.
- Bei beschädigter Verpackung oder Flasche nicht verwenden.
- Das Medizinprodukt 8 Wochen nach dem ersten Öffnen entsorgen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Wie ist Artelac® Drop aufzubewahren?

Lagern Sie das Produkt zwischen +2 °C und + 25 °C

CE0483



Temperaturbegrenzung

Limites de température

Limiti di temperatura



Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.

Non utilizzare se la confezione è danneggiata.



Dr. Gerhard Mann
chem.-pharm. Fabrik GmbH,
Brunsbütteler Damm 165 - 173,
13581 Berlin, Germany



Gebrauchsanweisung

beachten

Consulter la notice

Consultare le istruzioni
per l'uso

STERILE A

Sterilisiert durch Anwendung aseptischer Verfahrenstechniken

Stérile grâce à l'utilisation de technologies aseptiques
Sterile grazie all'uso di tecnologie asetiche

Vertrieb /
Distributeur /
Distributore:

Bausch & Lomb GmbH
Brunsbütteler Damm 165 - 173,
13581 Berlin



Chargennummer

Numéro de lot

Numero di lotto



Verwendbar bis

Date limite d'utilisation

Data di scadenza

E-mail:
kontakt@bausch.com
www.bausch-lomb.de



Das Medizinprodukt
8 Wochen nach dem
ersten Öffnen
entsorgen.

Jetez le dispositif
médical 8 semaines
après ouverture.

Smaltire il dispositivo
medico dopo
8 settimane
dall'apertura.

Hersteller
Fabricant
Fabbicante



Artelac® Drop, 1981EU-03, 2017-09

®/™ are trademarks of Bausch & Lomb Incorporated or its affiliates

© Bausch & Lomb Incorporated

Veillez lire ces instructions soigneusement – elles contiennent des informations importantes sur l'utilisation de ce produit. Pour toute question, veuillez vous adresser à votre pharmacien ou médecin, ou bien contactez-nous.

Legga con attenzione queste istruzioni per l'uso, che contengono importanti informazioni sull'uso del prodotto. Per eventuali domande si rivolga al farmacista, al medico o direttamente a noi.

BAUSCH + LOMB

Artelac® Drop

0,15 % d'hyaluronate de sodium, 0,5 % de polyéthylène glycol 8000 (PEG 8000), chlorure de potassium, chlorure de calcium, chlorure de magnésium, chlorure de sodium, eau pour préparations injectables, l'acide borique et Oxyd®

Usage prévu : lubrifiant oculaire et mouillage des lentilles de contact souples et rigides 0,15% di sodio ialuronato, 0,5% di polietilenglicole 8000 (PEG 8000), cloruro di potassio, cloruro di calcio, cloruro di magnesio, cloruro di sodio, acqua per preparazioni iniettabili, acido borico e Oxyd®

Uso previsto: lubrificante oculare e umettante per lenti a contatto morbide e rigide

Qu'est-ce que Artelac® Drop ?

Artelac® Drop est une solution ophtalmique transparente qui contient 0,15 % de hyaluronate de sodium, 0,5 % de polyéthylène glycol 8000 (PEG 8000), du chlorure de potassium, du chlorure de calcium, du chlorure de magnésium, du chlorure de sodium, eau pour préparations injectables, de l'acide borique et Oxyd® (conservateur doux qui se change en eau, oxygène et sel à la surface de l'œil). Il peut être utilisé pendant 8 semaines après ouverture.

Quelle est l'application de Artelac® Drop ?

Artelac® Drop est indiqué pour hydrater la surface des yeux et soulager les symptômes de la sécheresse oculaire.

Artelac® Drop est compatible avec tous les types de lentilles de contact souples et rigides sans les enlever, et améliore notablement le confort de port des lentilles, tout au long de la journée.

Quand utiliser Artelac® Drop ?

Artelac® Drop est conçu pour rester à la surface de l'œil, offrant ainsi une hydratation durable pour tous les symptômes de sécheresse oculaire en complément du film lacrymal naturel avec des composants essentiels. C'est un produit idéal pour les personnes souffrant d'une série de symptômes de sécheresse oculaire tels que la fatigue, la tension, les brûlures et/ou les larmoiements oculaires.

Fréquence et durée du traitement par Artelac® Drop

Instillez une goutte de Artelac® Drop dans l'œil si besoin. Vous pouvez l'utiliser tous les jours et aussi souvent que vous le souhaitez. Il n'y a pas de limitation de durée.

Quand ne faut-il pas utiliser Artelac® Drop ?

N'utilisez pas ce produit si vous présentez une hypersensibilité à l'un des composants.

Informations importantes sur l'utilisation de Artelac® Drop

- Très peu de réactions locales d'hypersensibilité ont été déclarées. Si cela se produisait, arrêtez le traitement.
- Ne touchez pas la surface de l'œil avec l'extrémité du flacon pour prévenir toute blessure éventuelle de la surface oculaire ou contamination de la solution.
- Attendez environ 15 minutes avant d'utiliser un autre produit oculaire ou avant de remettre les lentilles de contact.
- N'utilisez pas après la date de péremption.
- N'utilisez pas si l'emballage ou le flacon est endommagé.
- Jetez le dispositif médical 8 semaines après ouverture.
- Garder hors de portée des enfants.

Stockage de Artelac® Drop

Conserver à une température comprise entre +2 °C et +25 °C

Che cos'è Artelac® Drop?

Artelac® Drop è una soluzione oculare limpida, contenente 0,15% di sodio ialuronato, 0,5% di polietilenglicole 8000 (PEG 8000), cloruro di potassio, cloruro di calcio, cloruro di magnesio, cloruro di sodio, acqua per preparazioni iniettabili, acido borico e Oxyd® (un conservante delicato che sulla superficie oculare si trasforma in acqua, ossigeno e sale).

Dopo l'apertura, il prodotto può essere usato per 8 settimane.

A cosa serve Artelac® Drop?

Artelac® Drop è usato per idratare la superficie oculare e alleviare i sintomi della secchezza oculare.

Artelac® Drop è compatibile con tutti i tipi di lenti a contatto morbide e rigide durante l'uso migliorandone notevolmente il comfort, per tutta la giornata.

Quando usare Artelac® Drop?

Artelac® Drop è concepito per restare sulla superficie oculare dove, integrando i componenti essenziali del film lacrimale naturale, esplica un effetto umettante prolungato nel tempo per il sollievo da tutti i sintomi della secchezza oculare. È il prodotto ideale per svariati sintomi della secchezza oculare come stanchezza, affaticamento, bruciore e/o lacrimazione.

Con che frequenza e per quanto tempo usare Artelac® Drop?

Instillare una goccia di Artelac® Drop nell'occhio al bisogno. Il prodotto può essere utilizzato tutti i giorni e tutte le volte che si desidera. Non esiste alcun limite alla durata di utilizzo.

Quando non si può usare Artelac® Drop?

Non usi il prodotto se è ipersensibile ad uno qualsiasi dei componenti.




Informazioni importanti sull'uso di Artelac® Drop

- Molto raramente sono state segnalate reazioni di ipersensibilità locale. In tali casi, si deve interrompere il trattamento.
- Non toccare la superficie dell'occhio con la punta del flaconcino per prevenire possibili lesioni della superficie dell'occhio o la contaminazione della soluzione.
- Attendere circa 15 minuti prima di usare un altro prodotto per gli occhi.
- Non usare dopo la data di scadenza.
- Non usare se la confezione o il flaconcino sono danneggiati.
- Eliminare il dispositivo medico dopo 8 settimane dall'apertura.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Come conservare Artelac® Drop?

Conservare a una temperatura compresa tra +2 °C e +25 °C

Comment utiliser Artelac® Drop ? / Come usare Artelac® Drop?

-  1. Lavez vos mains avant d'utiliser le produit. Retirez le capuchon de protection de l'embout du flacon avant chaque utilisation. Assurez-vous de ne pas toucher l'embout du flacon avec vos doigts. / *Lavarsi le mani prima di utilizzare il prodotto. Prima di ogni uso, rimuovere il cappuccio protettivo dalla punta del flaconcino. Accertarsi di non toccare con le dita la punta del flaconcino.*
-  2. Penchez légèrement votre tête en arrière et tirez délicatement vers le bas votre paupière inférieure avec un doigt de votre main libre. Tenez le flacon à la verticale, l'embout vers le bas. Appuyez doucement sur le flacon pour déposer une goutte. / *Inclinare lievemente la testa all'indietro. Con un dito della mano libera, abbassare lievemente la palpebra inferiore e tenere il flaconcino in posizione verticale sopra l'occhio con il beccuccio rivolto verso il basso. Premere delicatamente il flaconcino per applicare una goccia di soluzione.*
-  3. Remettez en place le capuchon sur le flacon après chaque utilisation. / *Dopo ogni uso, riapplicare il cappuccio sul flaconcino.*